



# Lịch thu gom rác thải gia đình (Năm 2023)

Các túi rác nên được đặt trong các túi rác được chỉ định trong thị trấn và để ở khu vực thu gom (ゴミステーション) được chỉ định trong từng khu vực trước 8 giờ sáng vào ngày thu gom rác. Hãy đảm bảo các túi rác được đặt ngay ngắn với "tên phường, tổ, tên" hướng về phía trước.

\*Nếu đổ ngày hôm trước hay ban đêm sẽ gây ảnh hưởng đến các hộ dân xung quanh, gây cản trở giao thông, thành nguồn phát lửa gây hỏa hoạn nên bắt buộc phải đổ rác vào đúng ngày quy định.

\*Hành vi lấy rác đã vứt ở nơi thu gom rác là phạm tội. Nếu phát hiện hãy báo cho cảnh sát!

ベトナム語

## Ứng dụng phân loại rác ở Nagaiizumi

Đối với người dùng iPhone



Đối với người dùng Android



2

### Tên quận

谷津 八分平 駿河平 南一色 東六南一色 下長窪(坂下地域) 工業団地

Ngày thu gom	Ngày thu gom rác *Thu gom vào ngày lễ					
Phân loại rác	Ngày thu gom rác cuối cùng của năm là ngày 28 tháng 12 (thứ 5). Năm mới sẽ thu gom từ ngày 4 tháng 1 (thứ 5).					
Rác cháy được	Thứ 2 và thứ 5 hàng tuần					
Các loại nhựa	Thứ 4 hàng tuần					
Theo từng tháng	Tháng 4	Tháng 5	Tháng 6	Tháng 7	Tháng 8	Tháng 9
Rác không cháy được	1・15	6・20	3・17	1・15	5・19	2・16
Rác tài nguyên	7・21	5・19	6・20	7・21	4・18	5・19
Chai nhựa Rác có hại	4・18	2・16	2・16	4・18	1・15	1・15
Theo từng tháng	Tháng 10	Tháng 11	Tháng 12	Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3
Rác không cháy được	7・21	4・18	2・16	6・20	3・17	2・16
Rác tài nguyên	6・20	7・21	5・19	9・23	6・20	5・19
Chai nhựa Rác có hại	3・17	3・17	1・15	5・19	2・16	1・15

## Về túi rác

	Túi rác được chỉ định trong thị trấn	Túi nhựa (trong suốt/ nửa trong suốt)
Rác cháy được	○	×
Các loại nhựa	○	○
Rác không cháy được	○	○

\*Khi sử dụng túi đựng rác có xuất xứ từ các thành phố khác, vui lòng gạch chéo tên thành phố đó bằng đường gạch kép và viết Thị trấn Nagaiizumi lên trên túi.

## Cách phân loại và đổ rác (Hãy viết tên quận, tên tổ và họ tên mình lên túi rác)

<b>Rác cháy được</b>	<p>Cây, gỗ phế liệu (Chiều dài từ 50 cm trở xuống)</p> <p>Rác nhà bếp (Loại bỏ nước trước khi vứt)</p> <p>Cỏ, hoa (Rũ bỏ đất bám vào rễ)</p> <p>Giẻ lau Vải vụn</p> <p>Tã giấy (Đã loại bỏ hết chất bẩn)</p> <p>Lã rụng v.v...</p> <p>Vỏ sò</p> <p>Tủ, bàn gỗ, hộp để giấy (kèm biển tên) (Độ dài cạnh dài nhất dưới 50 cm)</p>	<p>Những đồ vỡ hỏng (Nếu không thể chia nhỏ, bạn vui lòng mang trực tiếp đến nhà máy đốt rác).</p> <p>Tường hợp đổ rác theo túi, mỗi lần đổ tối đa 5 túi.</p> <p>Rác nhà bếp phải được loại bỏ hết nước, cho vào túi chỉ định của thị trấn rồi buộc kín miệng túi lại.</p> <p>Hãy cố gắng giảm lượng rác bằng cách làm phân bón hay xử lý qua máy xử lý rác sống. *Có chế độ hỗ trợ</p> <p>Phải cắt các sản phẩm bằng gỗ như cành cây, tre nứa, hướng dương, ngấn kéo... thành từng mảnh có chiều dài không quá 50 cm, đường kính ở điểm rộng nhất không quá 5 cm, buộc lại với nhau bằng dây bền, sợi xe hoặc dây thừng và kèm theo một mảnh giấy hoặc băng dính viết tên của bạn.</p> <p>Những mảnh có đường kính lớn hơn 5 cm, quá 6 bố phải tự mình chờ đi đổ.</p> <p>* 1 bố có giới hạn tối đa là đường kính khoảng 40 cm, một lần chỉ được đổ 5 bố.</p> <p>Phải tháo rời để phân loại riêng nhựa và kim loại. Trường hợp không thể tháo rời kim loại như bàn v.v... phải phân loại là rác không cháy được.</p> <p>Những thứ không được tính là rác tài nguyên gồm giẻ lau, vải vụn, vải riềm, quần áo lót cắt rời, tất thủng lỗ, tất da, len, v.v..</p> <p>Những thứ có đầu nhọn như que xiên phải làm tròn.</p> <p>Những thứ có đầu nhọn như que xiên phải làm tròn.</p> <p>Lưu ý: Các sản phẩm vệ sinh khác nhau (bàn chải đánh răng, bộ dụng cụ xét nghiệm PCR, v.v.)</p>
<b>Các loại nhựa</b>	<p>Hộp đựng trứng</p> <p>Hộp đựng gia vị v.v... (Tháo rời nắp)</p> <p>Các loại khay xếp đựng cá sống Sashimi, đồ ăn sẵn chế biến tại siêu thị, hộp nhựa đựng dầu v.v... vỏ hộp cơm hộp v.v...</p> <p>Chai nhựa đựng đồ uống</p> <p>Xốp</p> <p>Túi mua hàng ở siêu thị, các loại túi đựng, vỏ bánh kẹo</p> <p>Hộp đựng xà phòng, dầu gội (Rửa sạch bên trong)</p> <p>Hộp đựng thực phẩm, túi đựng gia vị bằng nhựa</p> <p>Vitamin (thuốc là rác cháy được)</p>	<p>Dùng hết đồ bên trong, tráng bằng nước hay lau khô, bỏ vào túi rồi đổ.</p> <p>Bắt buộc phải tháo nắp ra.</p> <p>Các loại túi như túi mua hàng siêu thị, túi bánh kẹo, túi ny-lông. Các loại bao gói bán kẹo hay rau củ quả.</p> <p>Các loại cốc như cốc đựng caramen, kem hay sữa chua, v.v... Vỏ hộp cơm hộp. Khay đựng thực phẩm. Các loại vỏ hộp.</p> <p>Các loại tuýp đựng kem đánh răng, wasabi, mayonaise, mỹ phẩm, v.v... (Tháo rời, phân loại riêng nắp)</p> <p>Nắp bằng nhựa. Hộp xốp. Vật liệu xốp lót chống va đập. Các loại bao bì.</p> <p>Các loại lọ đựng gia vị như nước sốt v.v... xà phòng, dầu gội đầu, v.v... (Tháo rời nắp)</p> <p>Các hộp hay túi nhỏ đựng gia vị gắn kèm kim móc, com hộp v.v... Các loại bia ny-lông để bao gói.</p> <p>Các loại túi nhôm bọc thực phẩm ăn liền (cà ri, com Trung Hoa, com bò v.v...)</p>
<b>Rác không cháy được</b>	<p>Chậu cây, bát đĩa, gạc tàn, bình hoa v.v...</p> <p>Sản phẩm bằng thủy tinh</p> <p>Lọ đựng mỹ phẩm màu trắng đục (Tháo rời nắp)</p> <p>Các loại giấy</p> <p>Xốp cắm hoa</p> <p>CD, DVD</p> <p>Bảng cát-sét</p> <p>Bảng video</p> <p>Giấy nhộm</p> <p>Bình đun nước</p> <p>Quạt điện</p> <p>Loa, đài cát-sét</p> <p>Đồng hồ</p> <p>Máy điện thoại để bàn</p> <p>Điện thoại di động</p> <p>Máy tính cầm tay</p> <p>Nồi cơm điện</p> <p>Bếp lò, bếp ga, lò sưởi dùng quạt</p> <p>Lò vi sóng, lò nướng bánh mì</p>	<p>Chỉ bỏ vào túi những thứ bằng nhựa mà không phải là bao gói sản phẩm nhựa.</p> <p>Những thứ nhỏ bỏ vào túi và đồ đi. Những thứ không bỏ vào túi phải viết tên lên rồi bỏ nguyên ra bãi rác.</p> <p>Sản phẩm bằng nhựa như chậu nhựa, chậu rửa mặt, hộp đựng quần áo.</p> <p>Vỏ đựng DVD, CD, băng video, vỏ đĩa mềm v.v... (Băng đĩa bên trong thuộc loại rác chôn lấp)</p> <p>Đồ chơi bằng nhựa. (Tháo rời pin khô và kim loại ra. Những loại gắn liền với kim loại không tháo rời được thì phân loại là rác chôn lấp)</p> <p>Bồn, chậu cây cảnh nhựa trước đi đổ bỏ phải rửa hết đất và trắng nước.</p> <p>Hãy rửa qua nước cho hết vết bẩn.</p>
<b>Rác tài nguyên</b>	<p>Các loại kim loại</p> <p>Ấm đun nước, nồi, chảo, lon rỗng, sắt vụn khác, móc treo dây, dây phơi quần áo, cột làm vườn</p> <p>Nắp bình, chai (bằng kim loại)</p> <p>Xe đạp và xe ba bánh bằng kim loại</p> <p>Ô (chi phần khung ô)</p> <p>bình xịt Nguy hiểm: Đặt trong hộp rỗng</p> <p>Các loại chai</p> <p>Chai không màu, chai màu nâu, chai màu khác</p> <p>Các loại giấy cũ Vải cũ</p> <p>Báo</p> <p>Tạp chí [Báo và tạp chí]</p> <p>Hộp đựng/gói giấy</p> <p>Hộp giấy đựng sữa (Tráng sạch bên trong, mở ra, làm khô và buộc lại)</p> <p>Giấy vụn từ máy xén giấy (Bỏ vào túi)</p> <p>Quần áo cũ</p> <p>Chân, chân lông vũ</p> <p>Rèm cửa</p>	<p>Những sản phẩm thép có phủ ny-lông như dây phơi quần áo v.v... phải được gấp ngắn lại dưới 2m rồi mới vứt bỏ.</p> <p>Lon rỗng (dưới 1.000 ml) bỏ vào trong giấy được để tại nơi tập kết. Lấy từ trong túi ra cho vào giấy. Không bỏ những thứ không phải lon vào giấy.</p> <p>Các loại lon dạng xịt phải tháo hết rồi mới bỏ vào giấy. Nếu dùng không hết phải tự mang đến bãi đốt rác.</p> <p>Lò sưởi chạy bằng dầu hỏa phải bỏ hết dầu đi. Loại bỏ đầu có ở phần đáy lò.</p> <p>Ô phải bỏ phần vải, ny-lông đi rồi mới vứt bỏ.</p> <p>Thùng sơn phải bỏ hết sơn rồi mới vứt bỏ. (Phần sơn bên trong dù chỉ còn lượng nhỏ cũng là rác cháy được) (Thùng là rác tài nguyên)</p> <p>Các loại lon rỗng đổ hộp phải dùng hết (hoặc bỏ hết ra khỏi lon), xúc bằng nước rồi mới vứt bỏ.</p> <p>Đối với chai phải dùng hết (hay bỏ hết) nước chai, tráng sạch rồi mới vứt bỏ.</p> <p>Tháo rời nắp chai (nắp phân loại là rác tài nguyên hay rác nhựa tùy theo chất liệu)</p> <p>Chai rỗng phải phân loại theo màu "không màu", "màu nâu", "màu khác" rồi để theo từng thùng. (Không bỏ nguyên trong túi)</p> <p>Lọ mỹ phẩm cũng phân loại theo màu "không màu", "màu nâu", "màu khác" rồi để theo từng thùng. (Không bỏ nguyên trong túi)</p> <p>Nắp dạng nắp sâu (dạng có khung bao quanh vòm miệng chai và nắp đóng mở) có thể để nguyên.</p> <p>*Giấy vụn các loại "hủy phân loại là rác tài nguyên, giấy xén vụn hay vụn từ túi đựng giấy".</p> <p>*Hộp giấy đựng sữa v.v... có thể bỏ vào giấy nếu có nhãn dán phân loại rác tài nguyên (hộp giấy đựng sữa v.v...)</p> <p>*Tờ rơi dính keo có thể bỏ kèm với báo.</p> <p>*Giấy vụn các loại "như túi giấy, giấy gói, catalog, phong bì v.v..." cho vào hộp chuyên dụng.</p> <p>*Giấy vụn các loại "cờ nhỏ hay tích dán trong túi giấy có tay cầm bằng giấy, khi đầy hãy buộc túi phân tay cầm lại. Hoặc có thể buộc toàn bộ cả túi giấy đựng đồ bằng dây giầy bên rồi vứt ở trạm gom rác.</p> <p>*Giấy vụn các loại "bỏ vào túi rác chỉ định của thị trấn.</p> <p>*Các loại vải như quần áo bỏ vào túi ny-lông, không để bị ướt.</p>
<b>Chai nhựa PET</b>	<p>Chai nhựa PET</p> <p>Nhãn dán nhận biết</p> <p>*Bỏ tại nơi tập kết rác tài nguyên</p> <p>Bỏ vào thùng chuyên thu chai nhựa PET có sẵn ở nơi tập kết rác.</p>	<p>Sau khi sử dụng hết nội dung, hãy nghiền nát hộp đựng.</p> <p>Phải loại bỏ cũng như vứt bỏ nhãn và nắp chai PET như làm với "đồ nhựa (đồ đựng đóng gói bằng nhựa)".</p> <p>Loại bỏ các nhãn dán, chẳng hạn như quảng cáo và phân loại chất thải thành các loại khác nhau.</p> <p>Bỏ ra khỏi túi đựng như túi mua hàng siêu thị v.v... và vứt vào thùng chuyên thu chai nhựa PET.</p> <p>*Chỉ dành cho những chai lọ có nhãn nhận biết là PET 1 (PET)</p>
<b>Chai nhựa PET</b>	<p>Pin khô</p> <p>Ổng đèn huỳnh quang (Bật lửa dùng một lần)</p> <p>Tất cả các loại pin khô đã dùng hết</p> <p>Nhãn tái chế pin Ni-Cd</p> <p>*Chỉ dành cho pin dùng trong gia đình</p> <p>Ni-Cd</p> <p>Nhiệt kế (loại thủy ngân)</p> <p>Bộ các bóng đèn sợi đốt và đèn chiếu sáng ra ngoài để làm rác phế thải.</p> <p>Ổng đèn huỳnh quang</p> <p>Bật lửa dùng một lần</p>	<p>Pin khô bỏ trong hộp kim loại 18 lít có ghi chữ "カンデンチ" (pin khô) tại nơi tập kết rác.</p> <p>Pin Ni-Cd, pin cúc áo phải xử lý cách điện (dán băng dính vào điện cực) rồi mới vứt.</p> <p>Bật lửa dùng một lần phải dùng hết mới được vứt bỏ. Nếu không dùng hết hãy mang trực tiếp đến nơi đốt rác.</p> <p>Ổng đèn huỳnh quang (bao gồm cả đèn huỳnh quang hình cầu), bật lửa dùng một lần cho nguyên vào thùng đựng đèn huỳnh quang tại nơi tập kết.</p> <p>Đèn huỳnh quang bị vỡ phải bỏ vào túi ny-lông (có ghi chữ "pin khô") và bỏ vào thùng đựng đèn huỳnh quang.</p>

## Những loại rác thị trấn không thu gom

Hãy nhờ đơn vị thu mua (cửa hàng) nhận giúp hay nhờ cơ sở chuyên xử lý rác xử lý giúp.

**Máy móc thuộc đối tượng của Luật tái chế**

(1) Đồ điện gia dụng Sách tham khảo (xem trang 17, 18)

Tivi Tivi CRT/ LCD/ Plasma

Tủ lạnh, tủ đông

Máy giặt

Máy điều hòa không khí, cục nóng máy điều hòa

(2) Xe máy

Quần áo Pin khô

Vui lòng xử lý theo quy định của pháp luật.

**Những điều cần lưu ý**

- Trường hợp tự mang rác đến hãy mang theo giấy tờ chứng minh nhân thân như bằng lái xe v.v...
- Ngay cả trường hợp tự mang rác đến cũng bắt buộc phải phân loại theo "Cách phân loại và đổ rác" trước khi vứt bỏ.
- Rác lớn (như đồ gia dụng) chỉ chờ đến sau khi đã làm thủ tục tại nơi đốt rác.
- Rác sinh hoạt được thu gom "miễn phí", nhưng rác thải chung từ các cơ sở kinh doanh thì bị "thu phí", vì vậy hãy trao đổi với nhà máy đốt rác.
- Rác phát sinh bởi các hoạt động kinh doanh như cửa hàng, nơi sản xuất v.v... là rác thải công nghiệp. Thị trấn không thu gom xử lý rác thải công nghiệp nên hãy liên hệ đơn vị xử lý rác thải công nghiệp.
- Rác thải y tế hãy mang đến cơ sở y tế minh khám chữa để xử lý.

\*Vui lòng tham khảo "Sách tham khảo về xử lý rác thải tái bản lần thứ 5" (Đã phát cho từng hộ gia đình vào tháng 4 năm 2019)

**Phòng môi trường cuộc sống** ☎ 989-5514

**Trạm đốt rác JINKAI thị trấn Nagaiizumi** ☎ 986-8393